

Број: 1-02-4042-3/17-8

Датум: 29.03.2017.

Београд

ПРЕДМЕТ: Одговор на захтев за додатним појашњењем у вези са припремањем понуде за ЈН услуга – студија о прорачуну стопе WACC за 2016. годину, за операторе са значајном тржишном снагом број 1-02-4042-3/17

На основу члана 63. ст. 3. Закона о јавним („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15, у даљем тексту: Закон), у наставку дописа дајемо одговор на достављени захтев за додатним појашњењима који је заведен под дел. бр. 1-02-4042-3/17-7 од 27.03.2017. године:

П и т а њ а:

1. У погледу обавезних услова за судјеловање правног лица у натјечају, тачније увјета попут регистрације компаније код надлежног тијела, хоће ли RATEL primiti извадак из иноземног судског регистра без апостила, а када земља понудача нема склопљен уговор о међусобном ослобађању јавних исправа од легализације? Постоје ли у том случају RATEL и даље може одлучити самостално primiti преведени и овјерени извадак регистра, хоће ли и даље захтијевати апостил?

2. У погледу услова попут тражених потврда о неказнјаванју: требају ли оне бити извађене пред српским властима и у случају иноземног понудача, или пак такав понудач треба да их извади у својој земљи? Исто питање вриједи и у погледу потврде о уплатеним порезима и даванијима.

3. У погледу изјаве о постивању права, приложене у Оделјку XI, која мора бити попуњена, потписана и овјерена, о којој се врсти овјере ради? Би ли овјера тијела у страниј земљи била довољна, треба ли имати и апостил или пак мора бити овјерена у Србији?

4. Сто се тиче специјалних услова, тачније Обраѕка М: треба ли иноземни понудач доставити сличну потврду из своје јурисдикције или пак, ако таква потврда не може бити издана, овјерену изјаву о испуњавању увјета?

5. Наведена питања се могу овако сумирати: прихвата ли RATEL службене документе из земља са којима Србија нема склопљен билатерални уговор (primjerice Njemačka или Velika Britanija) без апостила? Ако да, требају ли документи из генералних и специјалних услова бити овјерено преведени на српски језик те треба ли овјерени пријевод бити учинjen у земљи понудача или у Србији?

6. Закључно, постоје ли неки услови без који су апсолутно нужни за ваљану пријаву, док се неки мочи и накнадно приложити и/или измијенити?

ОДГОВОРИ:

1. Наручилац - Регулаторна агенција за електронске комуникације и поштанске услуге (РАТЕЛ) **не захтева** достављање доказа регистрације код надлежног тела за иностраног Понуђача **са апостилом**.

2. Сваки Понуђач (и иностранци) је у обавези да достави све тражене доказе испуњења обавезних услова из члана 75. Закона из своје домицилне земље, односно из државе у којој је регистрован. У члану 79. став 10. Закона, што је наведено и на страни 11. Конкурсне документације, Одељак 4 - Напомене, стоји: **„Ако се у држави у којој Понуђач има седиште не издају докази из члана 77. Закона о јавним набавкама, Понуђач може, уместо доказа, приложити своју писану изјаву, дату под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе.“**

3. Како је **ОДЕЉАК XI - ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ПОНУЂАЧА ИЗ ДРУГИХ ПРОПИСА И ДА НЕМА ЗАБРАНУ ОБАВЉАЊА ДЕЛАТНОСТИ КОЈА ЈЕ НА СНАЗИ У ВРЕМЕ ПОДНОШЕЊА ПОНУДЕ** саставни део конкурсне документације, **Понуђач је у обавези да исти овери својим печатом и потписом**, као и остале обрасце, изјаве, табеле и друго, које се налазе у објављеној и достављеној Конкурсној документацији. Није потребна овера неког другог органа или тела.


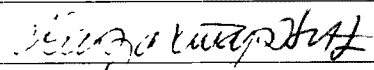

4. Понуђач је у обавези да сам процени да ли се докази из његове земље подударују са траженим доказима у Конкурсној документацији, и да у случају подударности исте доставе. Уколико се докази не подударују понуђач доставља доказ који је наведен у одговору бр. 2. Уколико Понуђач има недеоумице, има право доставити оба доказа (Доказ и Изјаву) или поставити захтев за додатним појашњењем у складу са чланом 63. Закона.

5. Наручилац - Регулаторна агенција за електронске комуникације и поштанске услуге (РАТЕЛ) **прихвата документа из свих земаља без апостила**, без обзира да ли постоји било какав билатерални споразум између Републике Србије и друге стране државе. Сходно **ОДЕЉКУ V - УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**, тачка 1- Лезик Понуде, из Конкурсне документације, Понуђач је у обавези да достави Понуду која мора бити достављена на српском језику за домаће Понуђаче, односно преведена на српски језик и оверена од стране судског тумача за Понуђаче из иностранства. Понуђач бира у којој земљи ће оверити превод код судског тумача, пожељно би било да је овера учињена у земљи седишта Наручиоца.

6. Сви Конкурсном документацијом захтевани докази се морају доставити у Понуди како би иста била прихватљива у складу са чланом 3. тачка 33) Закона. У складу са чланом 87. став 6. Закона, Понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду само у року за подношење понуда, након тога било какве допуне или измене нису допуштене и не узимају се у разматрање. Накнадно достављање доказа је могуће само у случају одредаба члана 79, став 9, што је наведено и на страни 11. Конкурсне документације, Одељак 4 – Напомене, које гласе: **„Ако Понуђач није могао да прибави тражена документа у року за подношење**

понуде, због тога што она до тренутка подношења понуде нису могла бити издата по прописима државе у којој Понуђач има седиште и уколико уз понуду приложи одговарајући доказ за то, Наручилац ће дозволити Понуђачу да накнадно достави тражена документа у примереном року“.

Документацију припремили председник и чланови Комисије:

Име и презиме	Потпис
Александра Малинић, председник	
Смиљана Барјактаровић, члан	
Ђорђе Вукић, члан	

НАПОМЕНА: Питања потенцијалног понуђача преузета у изворном облику без лекторисања.